

## Dichiarazione di Incorporazione

ai sensi dell'allegato II parte B  
della Direttiva 2006/42/CE

La Ditta

**METAL WORK S.p.A.**  
**Via Segni 5 - 25062 Concesio (BS) - ITALIA**

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i seguenti prodotti:

- CILINDRO ELETTRICO SERIE ELEKTRO ROUND DC - MOTORE IN LINEA
- CILINDRO ELETTRICO SERIE ELEKTRO ROUND DC - MOTORE RINVIATO

**Codice 372** \_ \_ \_ \_ \_

sono conformi alla Direttiva Macchine 2006/42/CE

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

<b>ISO EN 12100: 2010</b>	Concetti fondamentali, principi generali di progettazione Parte 1: Terminologia di base, metodologia
<b>EN 60 204-1: 2006</b>	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine Parte 1: Regole generali


Metal Work ha costituito e detiene la Documentazione Tecnica

È vietato mettere in servizio la quasi-macchina, oggetto della presente dichiarazione, finché la macchina finale, in cui deve essere incorporata, non è stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE.

L'elenco dei requisiti osservabili della Direttiva 2006/42/CE è allegato alla seguente dichiarazione (tabella seguente)

Concesio, Giugno 2014

Responsabile di prodotto



Ing. Giorgio Guzzoni.

## Declaration of Incorporation

under Annex II part B  
Directive 2006/42/CE

The Company

**METAL WORK S.p.A.**  
**Via Segni 5 - 25062 Concesio (BS) - ITALY**

hereby declares under its own responsibility that the following products:

- ELECTRIC CYLINDER ELEKTRO ROUND DC SERIES - DIRECT DRIVE
- ELECTRIC CYLINDER ELEKTRO ROUND DC SERIES - PARALLEL DRIVE

Code 372\_-----

Comply with the Machinery Directive 2006/42/CE

The following harmonised standards have been applied:

<b>ISO EN 15552: 2004</b>	Pneumatic fluid power - Cylinders with detachable mountings, 1 000 kPa (10 bar) series, bore from 32 mm to 320 mm - Basic, mounting and accessories dimensions
<b>ISO EN 12100: 2010</b>	Basic concepts, general principles for design Part 1: Basic terminology, methodology
<b>EN 60 204-1: 2006</b>	Safety of machinery - Electrical equipment of machines Parte 1: General rules

Metal Work has prepared and made available the related Technical Documentation

This partly-completed machinery covered by this declaration must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared compliant with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

The list of requirements under said Machinery Directive 2006/42/CE is attached to this declaration of conformity  
(see following table)

Concesio, June 2014

Chief engineer



Ing. Giorgio Guzzoni.

Item	REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E DI TUTELA DELLA SALUTE	Note
1.2	Sistemi di comando	La quasi macchina è priva di sistemi di controllo (pulsanti, leve, ecc...).
1.3.1	Rischio di perdita di stabilità	Utilizzare gli appositi accessori di fissaggio (forniti su richiesta).
1.3.3	Rischi dovuti alla caduta e alla proiezione di oggetti	Le parti interne in movimento sono contenute dalla camicia esterna, di adeguata robustezza.
1.3.2	Rischio di rottura durante il funzionamento	I cilindri sono stati progettati per resistere alle caratteristiche di spinta indicate a catalogo. Le potenze installate garantiscono i calcoli di progetto.
1.3.6	Rischi connessi alle variazioni delle condizioni di funzionamento	In mancanza di energia elettrica o in caso di surriscaldamento, il motore non viene alimentato. In caso di montaggio in verticale, ed in taluni casi in obliquo, il carico potrebbe non essere sostenuto.
1.3.7	Rischi dovuti agli elementi mobili	Porre attenzione allo stelo in movimento. Prevedere protezione o inaccessibilità della zona di connessione tra stelo e parte mobile (a cura dell'assemblatore della macchina finale).
1.3.8	Scelta di una protezione contro i rischi dovuti agli elementi mobili	Le parti mobili, ad eccezione dello stelo, sono protette.
1.3.8.1	Elementi mobili di trasmissione	
1.5.1	Energia elettrica	Prevedere il collegamento a terra delle parti metalliche.
1.5.4	Errori di montaggio	I prodotti vengono collaudati al 100%. Gli errori di montaggio vengono intercettati al collaudo.
1.5.5	Temperature estreme	La superficie del motore può superare i 50°C. Porre attenzione al contatto diretto con parti calde.
1.5.6	Incendio	Il motore deve essere protetto dal surriscaldamento.
1.5.8	Rumore	Il livello di rumore in dBA viene riportato nel manuale d'uso. Prevedere l'uso di cuffie di protezione se necessario.
1.5.9	Vibrazioni	Vengono verificate in fase di collaudo.
1.5.10	Radiazioni	
1.5.11	Radiazioni esterne	I motori sono conformi alla direttiva EMC.
1.6.1	Manutenzione della macchina	Togliere l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento. Le operazioni vanno svolte solo da personale qualificato.
1.6.4	Intervento dell'operatore	Sono riportate nel manuale d'uso.
1.7.2	Avvertenze in merito ai rischi residui	Le avvertenze sui rischi residui sono indicate nel manuale d'uso.
1.7.3	Marcatura delle macchine	Sul motore è presente un'etichetta con le caratteristiche elettriche. Sul cilindro è presente un'etichetta che identifica la quasi macchina.
1.7.4	Istruzioni	Il manuale d'uso e la documentazione tecnica sono scaricabili dal sito: <a href="http://www.metalwork.it">www.metalwork.it</a>
4.1	Considerazioni generali General	La valutazione dei rischi relativi a operazioni di sollevamento deve essere effettuata in sede di incorporazione della quasi macchina.
5.1	RISCHI DOVUTI ALLA MANCANZA DI STABILITÀ	La quasi macchina non utilizzabile in ambienti sommersi o sotterranei.
6.1	CONSIDERAZIONI GENERALI	La quasi macchina non è idonea al sollevamento di persone.

Item	BASIC HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS	Notes
1.2	Control systems	The partly-completed machinery is not equipped with control systems (e.g. pushbuttons, levers, etc.)
1.3.1	Risk of loss of stability	Use the appropriate fixing accessories (supplied on request).
1.3.3	Risk of objects falling or being thrown	The internal moving parts are contained in the suitably robust jacket.
1.3.2	Risk of breakage during operation	The cylinders have been designed to withstand the thrust characteristics listed in the catalogue. The installed power complies with the design calculations.
1.3.6	Risks associated with variations in the operating conditions	In the event of power failure or overheating, the motor is not powered. When mounted vertically, or in some cases diagonally, the load may not be supported.
1.3.7	Risks associated with moving parts	Take care of the piston rod during movement. Provide for suitable protection and prevent access to the area connecting the piston rod to the moving part (by the assembler of the final machine).
1.3.8	Choice of a protection against risks associated with moving parts	Moving parts, except for the piston rod, are protected.
1.3.8.1	Transmission moving parts	
1.5.1	Power supply	Provide suitable grounding of the metal parts.
1.5.4	Assembly errors	The products are tested 100%. Any assembly errors are detected on testing.
1.5.5	Extreme temperatures	The motor surface temperature can exceed 50°C. Be careful of direct contact with hot areas.
1.5.6	Fire	The motor must be protected from overheating.
1.5.8	Noise	The noise level in dBA is stated in the user manual. Require operators to use ear protectors, if necessary.
1.5.9	Vibrations	They are inspected during testing.
1.5.10	Radiation	The motors comply with the EMC directive.
1.5.11	External radiation	
1.6.1	Machine maintenance	Disconnect the power supply before servicing. Service operations must be carried out by qualified personnel.
1.6.4	Operator intervention	Included in the user manual.
1.7.2	Residual risk warning notices	Residual risk warning notices are specified in the user manual.
1.7.3	Machine marking	The electrical characteristics are marked on a label affixed to the motor. A label identifying the partly-completed machine is affixed to the cylinder.
1.7.4	Instructions	The user manual and technical documentation are downloadable from the website <a href="http://www.metalwork.it">www.metalwork.it</a>
4.1	General	The assessment of the risks associated with lifting operations must be performed during incorporation of the partly-completed machinery.
5.1	RISKS ASSOCIATED WITH LACK OF STABILITY	The partly-completed machinery cannot be used in submerged or underground environments.
6.1	GENERAL	The partly-completed machinery is not suitable for lifting persons.